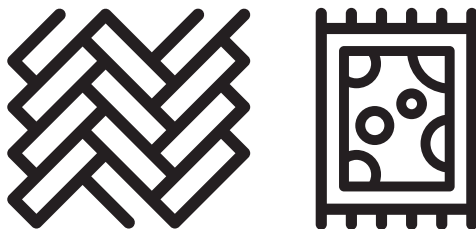


GRUNDIG

Wet&Dry Upright Vacuum Cleaner

User Manual



VCW 7230

EN - RU



01M-8917253600-5123-01

Please read this guide first!

Dear Customer,

Thank you for choosing a Grundig product. We would like you to achieve the optimal efficiency from this high quality product which has been manufactured with the state of the art technology. Please make sure you read and understand this guide and supplementary documentation fully before use and keep it as a reference. Include this guide with the unit if you hand it over to someone else. Observe all warnings and information herein and follow the instructions.

Symbols and their meanings

These symbols are used in this manual:



Important information and advice on using the device.



CAUTION: Warnings against personal injury and property damage.



Protection class against electric shock.



RECYCLED &
RECYCLABLE PAPER

INDEX

ENGLISH	03-20
----------------	--------------

RUSSIAN	21-49
----------------	--------------

1 Important safety and environmental instructions

1.1 General safety

To reduce the risk of fire, electric shock or injury, please follow these requirements:

Children under 8 years of age should not use this product. Adults with disabilities, mental illness, or lack of sensory experience and knowledge should use this device properly and safely under the supervision of normal adults and be aware of the potential risks. Children should not use the product alone and should not clean and maintain the product without adult supervision;

- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
 - This appliance can be used by children aged from 8 years and above if they have been given supervision or instruction
- concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are aged from 8 years and above and supervised. Keep the appliance and its cord out of reach of children aged less than 8 years.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
 - Please store the appliance indoor to avoid being wet;
 - Please do not immerse the machine in water or other liquids;

1 Important safety and environmental instructions

- Please do not use the appliance with wet hands;
- Please do not use the appliance if it falls, breaks, or falls into the water, please send the appliance to an authorized aftersales service center for repair;
- Please do not use the appliance if the power cord or plug is damaged;
- Please pull out the cable gently;
- Please do not damage the power cord: Do not lift the appliance with power cord, or clamp the power cord, or pull the power cord to a sharp edge or corner. Do not use the appliance over the power cord. Keep cables away from heated surfaces;
- Please do not use extension cords. The plug should be directly inserted into the power socket;
- Please do not block the inlet of the appliance to avoid limiting the airflow;
- Please do not operate the appliance when the inlet is blocked;
- Please keep hair, loose clothing, fingers or any part of the body away from the inlet to avoid the risk of danger;
- Please do not clean up anything that is burning or smoking, such as cigarettes, matches or hot ashes;
- Please do not clean up any flammable substances, such as lighter fluid, gasoline or kerosene, or in the case of explosive liquid or steam;
- Please do not clean up any paint, paint thinner, some mothproof materials or vapors released by flammable dust or other explosive or toxic vapors;
- Please do not clean up any toxic substances, such as chlorine bleach, ammonia, pipe dredge or gasoline;
- Please do not operate the appliance for any other purpose not listed in this Manual;

1 Important safety and environmental instructions

- Please use accessories only recommended by the manufacturer. Using parts not provided or sold by the manufacturer may cause fire, electric shock or injury;
- Please use the official power cord;
- Please avoid dust, lint, hair and other material accumulating the inlet;
- Please clean up the stairs carefully;
- If the adapter is damaged, it must be replaced by an official maintenance department from the manufacturer;
- Please make sure to install the water tank and the brush roll properly;
- Please do not operate or store the appliance under inappropriate conditions such as high temperature or low humidity. Please store the appliance in a ventilated place to avoid direct sunlight;
- Please keep children away from the appliance when the appliance is powered on or cooling down;
- Please do not clean up on leather, waxed furniture or floors, synthetic fibers, velvet or other vulnerable and steam sensitive materials;
- Keep fingers, hair and loose clothing from moving parts and openings whilst using product.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its agent or similarly qualified person in order to avoid hazard.
- Motorized cleaning head for water suction cleaning.
- **WARNING:** For the purposes of recharging the battery, only use the detachable supply unit ZD024M220100EU provided with this appliance.

1 Important safety and environmental instructions

1.2 Compliance with the WEEE Directive and disposal of the waste product



This product complies with EU WEEE Directive (2012/19/EU). This product bears a classification symbol for waste electrical and electronic equipment (WEEE).

This symbol indicates that this product shall not be disposed with other household wastes at the end of its service life. Used device must be returned to official collection point for recycling of electrical and electronic devices. To find these collection systems please contact to your local authorities or retailer where the product was purchased. Each household performs important role in recovering and recycling of old appliance. Appropriate disposal of used appliance helps prevent potential negative consequences for the environment and human health.

1.3 Packaging information



Package of the product is made of recyclable materials in accordance with our National Legislation. Do not dispose of the packaging materials together with the domestic or other

wastes. Take them to the packaging material collection points designated by the local authorities.

1.4 Waste batteries



This symbol on rechargeable batteries/ batteries or on the packaging indicates that the rechargeable battery/battery may not be disposed of with regular house hold rubbish. For certain rechargeable batteries/batteries, this symbol may be supplemented by a chemical

symbol. Symbols for mercury (Hg) or lead (Pb) are provided if the rechargeable batteries/batteries contain more than 0,0005 % mercury or more than 0,004 % lead.

Rechargeable batteries/batteries, including those which do not contain heavy metal, may not be disposed of with household waste. Always dispose of used batteries in accordance with local environmental regulations. Make enquiries about the applicable disposal regulations where you live.

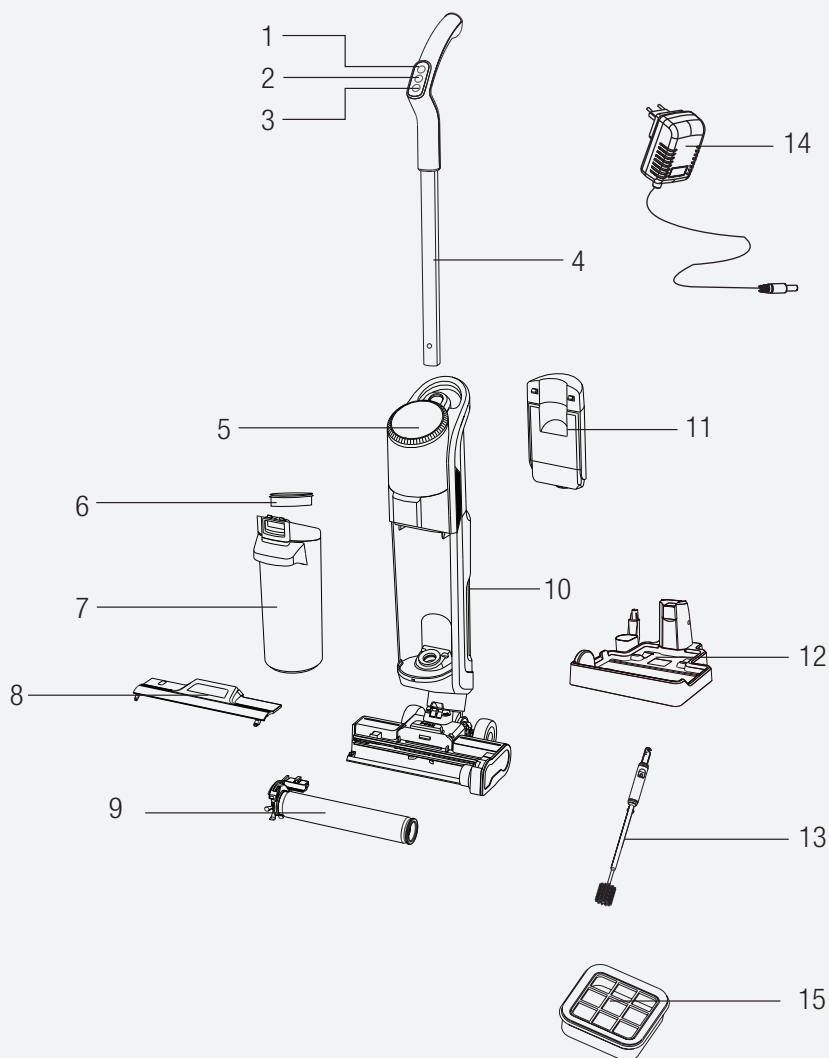
1.5 Actions to be taken for energy saving

- To avoid redundant energy consumption while using the device, set the speed levels according to the floor you are sweeping.
- Under normal conditions, low speeds are used to clean the hard floors, curtains and sofas, and high speeds are used to clean the carpets.

1.6 Compliance with RoHS Directive

The product you have purchased complies with EU RoHS Directive (2011/65/EU). It does not contain harmful and prohibited materials specified in the Directive.

2 Overview



2 Overview

2.1 Controls and components

1. Roller brush; water level and engine speed adjustment button
2. Handle on-off button
3. Roller brush cleaning button
4. Handle
5. Information display
6. Dirty water tank HEPA 10 filter
7. Dirty water tank
8. Floor cleaning roller brush cover
9. Floor cleaning roller brush cover (x2)
10. Rear casing on - off switch
11. Clean water tank
12. Charge and park stand
13. Dirty water tank cleaning brush
14. Charge adaptor
15. Spare HEPA 10 filter

2.2 Technical data

Nominal input power: 250 W

Input: 100-240V ~ 50/60 Hz 0.8A

Waterproof: IPX 4

Output: 22.0 Vdc 1.0A

Charging time: 4-5 hours

Working time under maximum power: 16 minutes

Working time under minimum power: 25 minutes

2.3 Product Specifications

This device has three functions: Vacuuming; Mop and Self-cleaning.

Clean Water Tank Capacity: 740 ml

Dirty Water Tank Capacity: 500 ml

External Power Supply Parameter

Manufacturing Company: E-TEK
Electronics Manufactory Co., LTD

Model Identifier: ZD024M220100EU

Input Voltage: 100-240Vac

Input Frequency: 50/60Hz

Input Current: 0.8A

Output Voltage: 22.0Vdc

Output Current: 1.0 A

Output Power: 22.0W

Average active efficiency: 88.25%

Efficiency at low load (10%):
84.57%

No load power consumption: 0.08W

• **WARNING!** Only use water below 25C°. Do not use boiling water.



Values supplied with the instrument or accompanying documentation are laboratory readings per relevant standards. These values may differ depending on operation and ambient conditions.

2 Overview

2.3.1 Floor Surface Cleaning

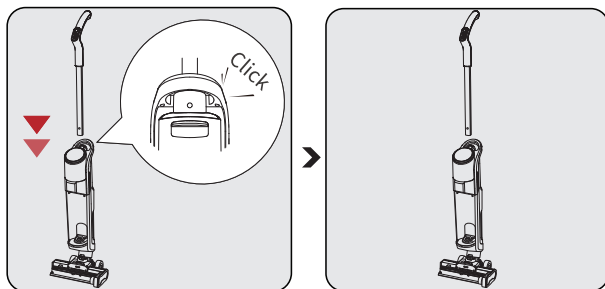
The product is equipped with a clean water tank, dirty water tank, floor cleaning roller brush, motors and other functional modules. Water is pumped into the floor-cleaning roller brush, and the floor-cleaning motor makes it spin at high speed to clean surfaces. After cleaning the floor, the dirty water is sucked by the suction motor and drawn back into the dirty water tank. During the floor cleaning process, the level of spraying water on the cleaning roller brush can be adjusted or cancelled.

2.4 Product Introduction

- **“MODE” Roller Brush Water Level and Motor Speed Adjustment Button:** When the Floor Cleaning Machine is turned on with the on/off button, the Floor cleaning roller brush water level and motor suction speed work in the Minimum Position. This appears on the information display.
- When the MODE button is pressed again while the product is operating in minimum mode, The floor cleaning roller brush level and the motor suction level rise to the Maximum position. This appears on the information display. When MODE key is pressed again in Maximum position; The roller water spray level on the information screen disappears. The Water spray is cancelled. When you cancel the water spray function of the roller brush, It is used to extract liquid from the wet floor, sweep the damp floor by mopping and sweep the carpet floors.
-  **Handle On/Off Button:** (2) When you press the handle on/off button, the product starts to operate at minimum engine speed and water spraying.
- While the product is running (2), if you press the handle on-off button again, the product turns off by operating at high speed for about 3 seconds.
-  **Floor Cleaning Roller cleaning button:** as soon as the cleaning process is completed and you park the product on the charging stand and start charging, the floor cleaning roller icon starts to flash on the display. (Before pressing the floor cleaning button on the handle (3), empty the dirty water tank and check that the clean water tank is full.) Press the floor cleaning roller button and start the roller cleaning process. After the cleaning is completed, the product will stop by itself, the red light will illuminate the display, and the icon will come on, reminding you to empty the dirty water tank and fill it. This red icon will turn off when you empty the dirty water tank and fill the clean water tank.

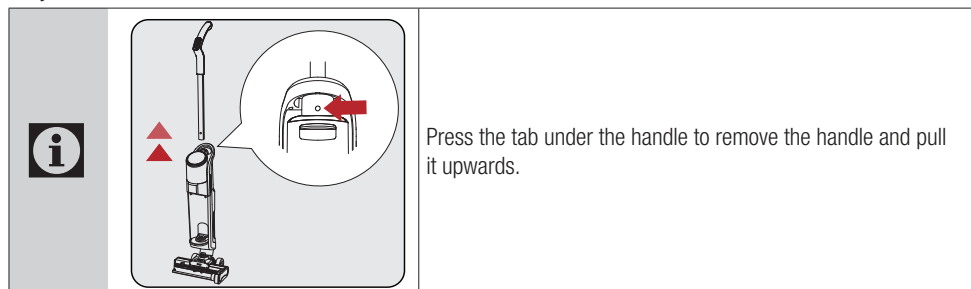
3 Installation

3.1 Handle mounting



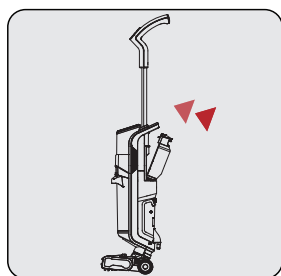
Place the handle vertically on the body.

The assembly will be completed after a "click" is heard.



Press the tab under the handle to remove the handle and pull it upwards.

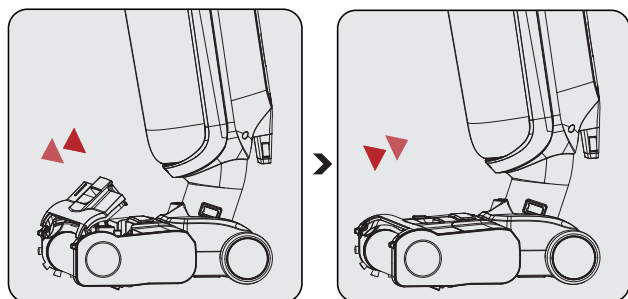
3.2 Clean water tank mounting



Place the clean water tank on the back of the body. Assembly will be completed after a "click" is heard.

3 Installation

3.3 Roller brush cover mounting



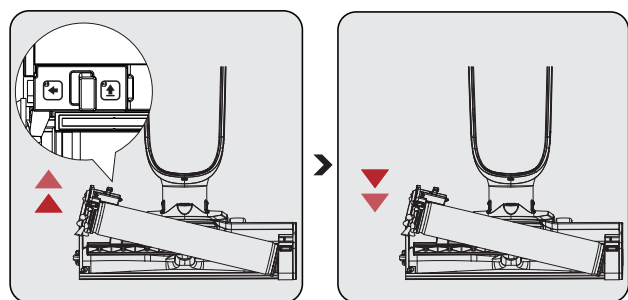
Removal:

Press the unlock button on the top cover of the floor brush with your finger and pull up to remove the top cover of the floor brush.

Installation:

Fit the top cover tabs into the grooves in front of the roller brush and press the cover firmly. Installation is complete when a "click" is heard.

3.4 Roller brush cover removal and mounting



Removal:

Unlock the roller brush by pressing the left button and pulling the roller brush upwards.

Installation:

Place the roller brush on the right wheel axle and press the roller brush down. The roller brush unlock button is equipped with a push button for positioning, and assembly is complete when a "click" is heard.



When using the brush on the carpet, turning off the water spray function is recommended.

4 Operation

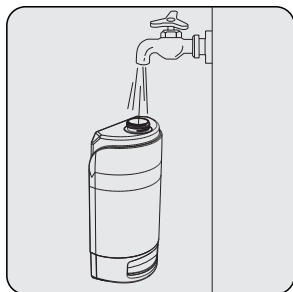
4.1 How to Operate



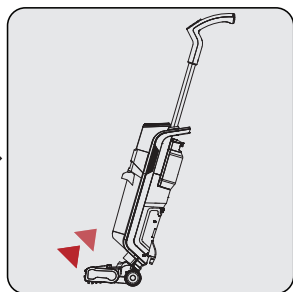
If water is left on the floor after cleaning, it is recommended to use the dry mode to clean the water.



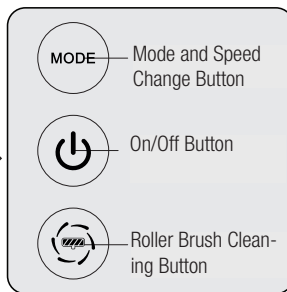
WARNING! Use only with recommended low foaming detergent. Simply add a few drops (10 ml) of the recommended floor cleaner to the clean water tank. If unexpected foaming occurs, the amount of detergent should be reduced. The foam formed may reduce the performance of your device.



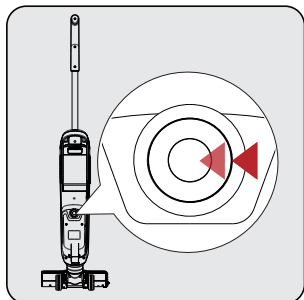
Clean water tank filling:
Open the clean water tank to add water.



Power On:
Tilt the body of the device towards yourself. Press the on / off button to operate. The product will commence working with the engine and water spray in the minimum position.



Mode Switch:
Adjust the water spray level according to actual cleaning needs.



WARNING! Please press this button to turn off the device in unexpected situations, such as automatic power on.

4 Operation



WARNING! The Product will not operate when the on / off switch on the rear body is not turned on. Ensure this switch is on when your product is not operated from the handle.

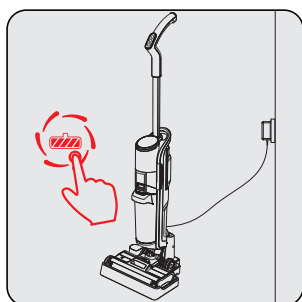


WARNING! Do not tilt the device entirely while water is in the dirty tank during use. Otherwise, water may leak from the brush section.



Please ensure the clean water tank is full and the dirty container is empty so the roller brush can clean itself.

4.2 Roller brush cleaning



As soon as the cleaning process is completed and the product is parked on the charging stand, and charging starts, the floor cleaning roller icon starts to flash on the display.

(Before pressing the floor cleaning button on the handle (3), check that the dirty water tank is empty and the clean water tank is full.)

Press the floor cleaning roller button on the handle and start the roller cleaning process. After the cleaning, the product will stop by itself, the red light will flash on the screen, and the icon will be activated, reminding that the dirty water tank should be emptied and the clean water tank should be filled.

This red icon will turn off when you empty the dirty water tank and fill the clean water tank.



When the roller brush cleaning process is finished, removing the floor cleaning roller and drying it in a ventilated place is recommended. Drying the roller brush prevents the formation of odour on the brush.

4 Operation

4.3 Roller cleaning mode operation method:

1. After the floor cleaning, please turn off the device and park it in the charging stand.
2. The roll cleaning icon starts to flash on the product information display.
3. Press the roller cleaning button on the handle (3) for a second or two to start the roller cleaning program.
4. When the roller cleaning process is finished, the red water discharge icon will appear on the information display.
5. Empty the dirty water tank and clean the filter coming out of the tank.
6. After emptying the dirty water tank and filling the clean water tank, the red icon on the screen will turn off.
7. The blue charging information icon on the information screen will continue to light.



If you want to repeat the roller cleaning process, repeat steps 4.3 in the manual. Before repeating these steps, ensure the dirty water tank is empty and the clean water tank is full.



If the product is taken from the charging stand during the roll cleaning step, or if the charging stand adapter is unplugged or the power is cut off, the roll cleaning step will end within 15-20 seconds.



When plugged back in the following days, if the product is in the storage station, the self-cleaning light will flash, and the process can begin with the steps above.

4.4 Cleaning the dirty water tank



Step 1:

Press the dirty water tank latch to remove the dirty water tank.

Step 2:

Remove the dirty water tank by pulling up the hepa filter cassette and the dirty water tank float.

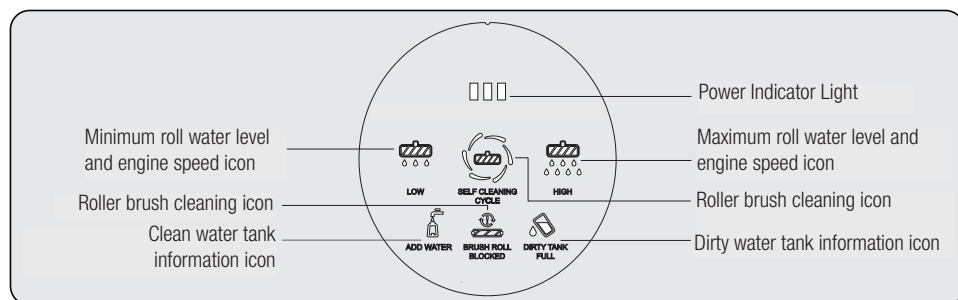
Empty and clean the dirty water tank after each use. If not using it long, dry the dirty water tank to prevent foul odour.

Step 3:

Open the cover on the dirty water tank float. Large dust and dirt particles in the dirty water tank accumulate here. Clean it and place it in the dirty water tank.

4 Operation

4.5 Information display



Water level and engine speed indicator light :

The roller water level and engine speed indicator light up in white.

Roller brush error notification light:

It flashes three times and turns red continuously when hair, rope or any object prevents it from spinning around the Roller Brush. It turns off when the cause that prevents the roller brush from rotating is removed.

Charge level information icon:

Lights up blue when the charging adapter is plugged in.

Roller brush cleaning light:

After the floor cleaning process is completed, it lights up white when the product is parked on the charging stand.

Dirty water tank indicator light:

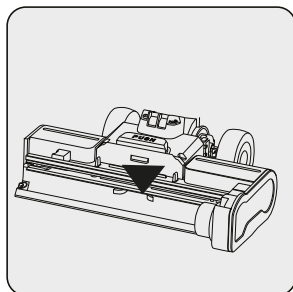
When the dirt tank is full, the red alarm light flashes three times and then turns on steadily.

Clean Water Tank Indication Light:

When the dirty water tank reaches its maximum level, it flashes 3 times and then turns on red steadily. The light turns off when the dirty water tank is emptied.

5 Cleaning and maintenance

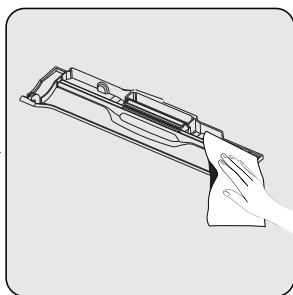
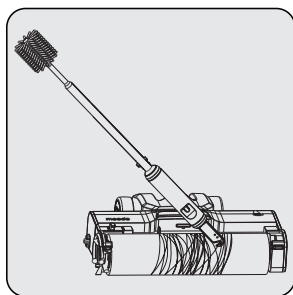
5.1 Cleaning of the brush



WARNING! When cleaning the shown area of the brush, please use a cleaning brush and avoid cleaning it with your hands. It can hurt fingers.



WARNING! After removing the roller brush, use the multi-purpose cleaning brush to clean the suction path opening. Avoid cleaning with bare hands; you may hurt your hand and fingers.

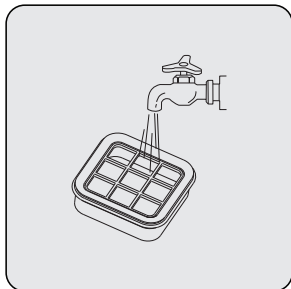


Deep cleaning of the roller brush cylinder is recommended every four or five uses. Use the multi-purpose cleaning brush to remove hair and other objects tangled in the brush roll. After cleaning and washing the brush roll, allow it to dry in a well-ventilated area for 24-48 hours. Uncomfortable odours may occur in roller brushes that are not dried.

Please rinse the brush roll cover when needed

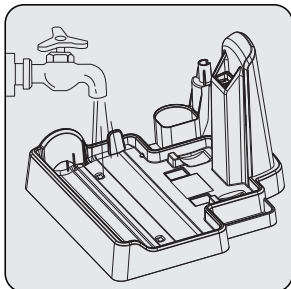
5 Cleaning and maintenance

5.2 Cleaning the Filter



Wash and dry the HEPA filter to prevent air infiltration.

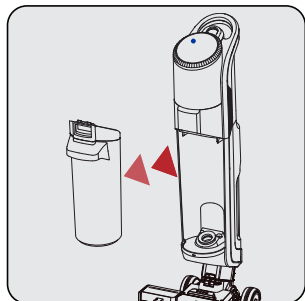
5.3 Cleaning the charging stand



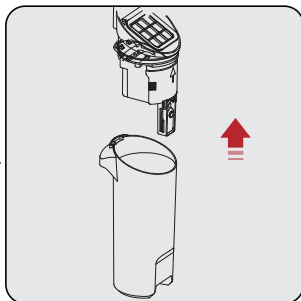
Please clean the bottom surface of the charging stand with clean water and dry it if it will not be used for a long time after the roller brush cleaning process. If the wet bottom surface and the roller brush are not dried, this may cause bad odour formation.

5 Cleaning and maintenance

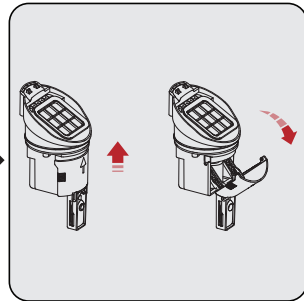
5.4 Filtration Replacement Guide



Press the dirty water tank latch to remove the dirty water tank. Remove the Dirty Water tank by pulling it towards yourself.



Remove the Dirty Water tank HEPA Filter cassette and the Dirty Water Container float by pulling upwards. Empty and clean the Dirty Water tank. If not using it long, dry the dirty water tank to prevent foul odour.



Pull out the HEPA Filter. Wash and dry. Open the Cover on the Dirty Water Tank Float. Large dust and dirt particles in the Dirty Water tank accumulate here. Clean it and place it in the dirty water tank.



For a better user experience, replacing the filter every 2-3 months (based on daily usage frequency) is recommended.



Thoroughly clean and dry the filters, washing head and cover after each use. Make sure the parts are installed correctly.

A spare dry filter is supplied with your device for easy replacement.

6 Problems and remedies

PROBLEM	POSSIBLE CAUSE	SOLUTION
Appliance inoperative	The power cable is not fully plugged in.	Plug the cable firmly
	Roller Brush Cylinder does not rotate.	Restart after cleaning the brush roll
	Full Dirty Water Tank	Clean Roller Brush Restart.
Weakened suction	The brush roll is entangled with hair and other objects	Empty and clean the dirty water tank and restart
Abnormal noise during operation	Objects tangled in the Roller Brush caused noise and blocked brush.	Clean the roller brush with the multi-purpose brush and restart.



CAUTION: If the product cannot operate normally as per the above steps, please contact our after-sales service department for assistance.

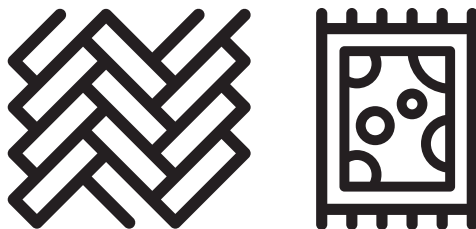


Keep the product's battery fully charged when not in use for a long time.

GRUNDIG

Беспроводной пылесос 3-в-1

Руководство пользователя



VCW 7230

RU

CE EAC

01M-8917253600-4923-01


Пожалуйста, сначала внимательно прочитайте данное руководство!


Уважаемый покупатель,


Благодарим Вас за то, что выбрали продукт GRUNDIG. Мы хотели бы, чтобы вы достигли оптимальной эффективности от этого высококачественного продукта, который был изготовлен с использованием новейших технологий. Перед использованием убедитесь, что вы полностью прочитали и поняли это руководство и дополнительную документацию, и сохраните их для справки. Приложите это руководство к устройству, если передадите его кому-то другому. Соблюдайте все приведенные здесь предупреждения и информацию и следуйте инструкциям.

Символы и их значение

Эти символы используются в этом руководстве:

	Важная информация и рекомендации по использованию прибора.
--	--

	ВНИМАНИЕ: Предупреждения о травмах или повреждении имущества.
--	--

	Класс защиты от поражения электрическим током.
--	--

1.1 Общая безопасность

Чтобы снизить риск возгорания, поражения электрическим током или травм, соблюдайте следующие требования:

Детям до 8 лет не следует использовать этот продукт. Взрослые с ограниченными возможностями, психическими заболеваниями или отсутствием сенсорного опыта и знаний должны использовать это устройство правильно и безопасно под наблюдением взрослых и осознавать потенциальные риски. Дети не должны использовать продукт в одиночку, а также не должны чистить и обслуживать его без присмотра взрослых;

- Этот прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с ограниченными физическими, сенсор-

ными или умственными способностями, а также с недостатком опыта и знаний, за исключением случаев, когда они находятся под присмотром или проинструктированы относительно использования прибора лицом, ответственным за их безопасность.

- Этот прибор могут использовать дети в возрасте от 8 лет и старше, если они находятся под присмотром или проинструктированы по безопасному использованию прибора и понимают связанные с этим опасности. Чистка и пользовательское обслуживание не должны производиться детьми, если они не достигли возраста 8 лет и старше и не находятся под присмотром. Храните прибор и его шнур в недоступном для детей

младше 8 лет месте.

- Этот прибор могут использовать дети в возрасте от 8 лет и старше, а также лица с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или с недостатком опыта и знаний, если они находятся под присмотром или проинструктированы по безопасному использованию прибора и понимают связанные с этим опасности. Дети не должны играть с прибором. Чистка и пользовательское обслуживание не должны производиться детьми без присмотра.
- Пожалуйста, храните прибор в помещении, чтобы избежать намокания;
- Пожалуйста, не погружайте машину в воду или другие жидкости;
- Пожалуйста, не используйте прибор мокрыми руками;
- Пожалуйста, не используйте прибор. Если он упал, разбился или упал в воду, отправьте прибор в авторизованный сервисный центр для ремонта;
- Пожалуйста, не используйте прибор, если шнур питания или вилка повреждены;
- Пожалуйста, осторожно вытащите кабель;
- Пожалуйста, не повредите шнур питания: не поднимайте прибор за шнур питания, не зажимайте шнур питания и не тяните шнур питания за острый край или угол. Не используйте прибор через шнур питания. Держите кабели вдали от нагретых поверхностей;
- Пожалуйста, не используйте удлинители. Вилку следует вставлять непо-

средственно в розетку;

- Пожалуйста, не закрывайте входное отверстие прибора, чтобы не ограничивать поток воздуха;
- Пожалуйста, не включайте прибор, если входное отверстие заблокировано;
- Пожалуйста, держите волосы, свободную одежду, пальцы или любую часть тела подальше от входного отверстия, чтобы избежать риска опасности;
- Пожалуйста, не убирайте ничего горящего или дымящегося, например сигареты, спички или горячий пепел;
- Пожалуйста, не убирайте легковоспламеняющиеся вещества, такие как жидкость для зажигалок, бензин или керосин, а также, в случае взрывоопасных жидкостей или пара;
- Пожалуйста, не очищайте краску, растворитель для краски, некоторые защищающие от моли материалы, выделяющие легковоспламеняющуюся пыль или взрывоопасные, токсичные пары.
- Пожалуйста, не убирайте токсичные вещества, такие как хлорный отбеливатель, аммиак, очистительный порошок для труб или бензин.;
- Пожалуйста, не используйте прибор для каких-либо других целей, не указанных в данном руководстве;

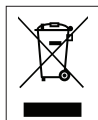
1 Важные инструкции по безопасности и охране окружающей среды

- Пожалуйста, используйте только аксессуары, рекомендованные производителем. Использование деталей, не поставляемых или не проданных производителем, может привести к пожару, поражению электрическим током или травме;
- Пожалуйста, используйте официальный шнур питания;
- Пожалуйста, избегайте попадания пыли, ворса, волос и других материалов во входное отверстие;
- Пожалуйста, тщательно и осторожно очищайте лестницу;
- Если адаптер поврежден, его необходимо заменить в официальной сервисной службе производителя;
- Пожалуйста, убедитесь, что резервуар для воды и валик щетки установлены правильно;
- Пожалуйста, не используйте и не храните прибор в неподходящих условиях, таких как высокая температура или низкая влажность. Пожалуйста, храните прибор в проветриваемом месте, чтобы избежать прямых солнечных лучей;
- Пожалуйста, не подпускайте детей к прибору, когда он включен или остывает;
- Пожалуйста, не чистите кожу, лакированную мебель или полы, синтетические волокна, бархат или другие уязвимые и чувствительные к пару материалы;
- Не допускайте попадания пальцев, волос и свободной одежды в движущиеся части и отверстия во время использования продукта.

1 Важные инструкции по безопасности и охране окружающей среды

- За детьми следует следить, чтобы они не играли с прибором.
- Если шнур питания поврежден, во избежание опасности он должен быть заменен производителем, его агентом или лицом с аналогичной квалификацией.
- Моторизованная чистящая головка для очистки с помощью всасывания воды.
- **ВНИМАНИЕ:** Для зарядки аккумулятора используйте только съемный блок питания ZD024M220100EU, поставляемый в комплекте с данным устройством.

1.2 Соответствие требованиям Директивы WEEE (директива ЕС об отходах электрического и электронного оборудования) и утилизация отработавшего прибора



Это изделие соответствует Директиве ЕС WEEE (2012/19/EU). Данный прибор имеет классификационный знак для отработанного электрического и электронного оборудования (WEEE).

Этот символ указывает на то, что прибор нельзя выбрасывать вместе с другими бытовыми отходами по окончании срока службы. Использованное устройство необходимо вернуть в официальный пункт приема утилизируемых электрических и электронных устройств. Чтобы найти такие пункты приема на утилизацию обратитесь в местные уполномоченные органы или к розничным продавцам, у которых был приобретен продукт. Каждое домашнее хозяйство выполняет важную роль в восстановлении и утилизации старого оборудования. Надлежащая утилизация отработавшего прибора позволяет предотвратить возможные негативные последствия для окружающей среды и здоровья человека.

1.3 Информация об упаковке



Упаковка устройства изготовлена из перерабатываемых материалов в соответствии с национальным законодательством.

Не выбрасывайте отходы упаковки вместе с бытовыми или другими отходами, утилизируйте их в зонах сбора упаковки, указанных местными властями.

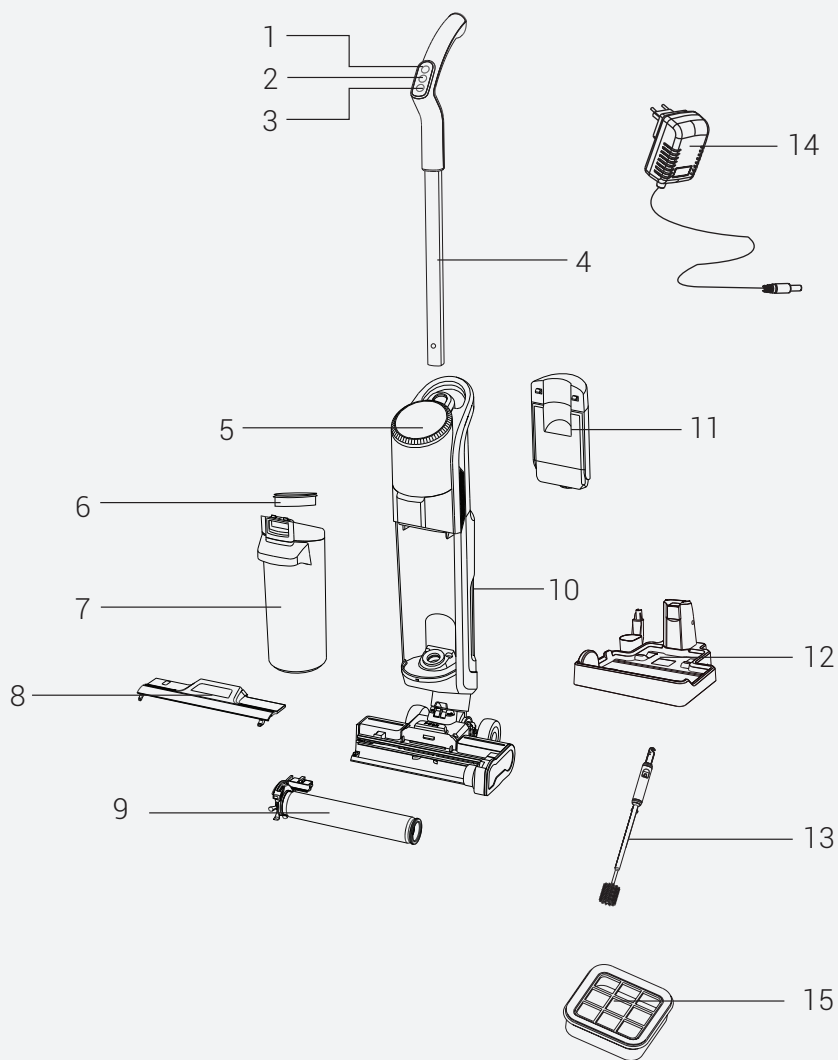
1.4 Действия, которые необходимо предпринять для экономии энергии

- Во избежание избыточного потребления энергии при использовании устройства, установите уровни скорости в соответствии с типом пола, который вы пылесосите.
- В нормальных условиях низкие скорости используются для твердых полов, штор и диванов, а высокие скорости для ковров.

1.5 Соответствие требованиям Директивы RoHS

Приобретенный Вами прибор соответствует требованиям Директивы RoHS EC (2011/65/EU). В нем не содержится вредных и запрещенных материалов, указанных в данной Директиве.

2 Обзор



2 Обзор

2.1 Органы управления и компоненты

1. Кнопка регулировки уровня воды и оборотов двигателя.
2. Кнопка включения-выключения
3. Кнопка очистки роликовой щетки
4. Ручка
5. Информационный дисплей
6. Фильтр HEPA 10 для резервуара под грязную воду.
7. Бак для грязной воды
8. Крышка роликовой Щетки для чистки пола
9. Роликовая щетка для чистки пола (2 шт.)
10. Кнопка включения-выключения
11. Резервуар для чистой воды
12. Подставка для зарядки и парковки
13. Щетка для чистки резервуара для грязной воды
14. Адаптер зарядки
15. Запасной фильтр HEPA 10

2.2 Технические данные

Номинальная входная мощность: 250 Вт

Вход: 100–240 В ~ 50/60 Гц 0,8 А

Водонепроницаемый: IPX 4

Выход: 22,0 В постоянного тока 1,0 А

Время зарядки: 4-5 часов

Время работы на максимальной мощности: 16 минут

Время работы на минимальной мощности: 25 минут

2.3 характеристики продукта

Это устройство имеет три функции: Уборка, Влажная уборка, Самоочистка.

Емкость резервуара для чистой воды: 740 мл.

Емкость резервуара для грязной воды: 500 мл

Параметр внешнего источника питания

Компания-производитель:
E-TEK Electronics Manufactory Co., LTD

Идентификатор модели:
ZD024M220100EU

Входное напряжение: 100-240В

Входная частота: 50/60Гц

Входной ток: 0.8А

Выходное напряжение: 22,0 В
постоянного тока

Выходной ток: 1,0 А

Выходная мощность: 22,0 Вт

Средний активный КПД: 88.25%

КПД при низкой нагрузке (10%): 84.57%

Потребляемая мощность без нагрузки: 0.08Вт



- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Используйте только воду температурой ниже 25°C. Не используйте кипящую воду

Значения, прилагаемые к прибору или сопроводительной документации, являются лабораторными значениями согласно соответствующим стандартам. Эти значения могут отличаться в зависимости от эксплуатации и условий окружающей среды.

2.3.1 Очистка поверхности пола

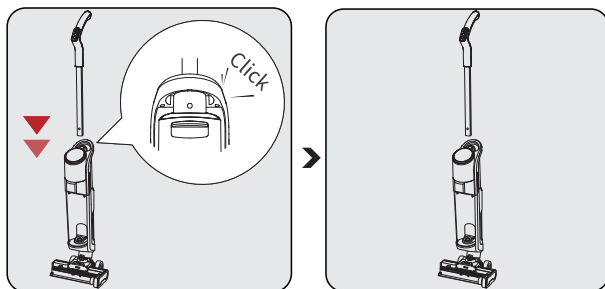
Изделие оснащено резервуаром для чистой воды, резервуаром для грязной воды, роликовой щеткой для чистки пола, двигателями и другими функциональными модулями. Вода закачивается в роликовую щетку для чистки пола, а двигатель для чистки пола заставляет ее вращаться на высокой скорости для очистки поверхностей. После мытья пола грязная вода всасывается всасывающим двигателем и возвращается в резервуар для грязной воды. В процессе уборки пола уровень распыления воды на чистящую роликовую щетку можно регулировать или отменить.

2.4 Внедрение продукции

- **Кнопка регулировки уровня воды и скорости двигателя роликовой щетки «MODE»:** Когда машина для чистки полов включается с помощью кнопки включения/выключения, уровень воды в роликовой щетке для чистки пола и скорость всасывания двигателя работают в минимальном положении. Это отображается на информационном дисплее.
- При повторном нажатии кнопки MODE, когда изделие работает в минимальном режиме, уровень валика для чистки пола и уровень всасывания двигателя поднимаются до максимального положения. Это отображается на информационном дисплее. При повторном нажатии кнопки MODE в максимальном положении; Уровень распыления воды валиком на информационном экране исчезнет. Распыление воды отменено. Когда вы отключаете функцию распыления воды роликовой щетки, щетка используется для сбора жидкости с пола, уборки влажного пола и уборки пола с ковровым покрытием.
- **“” Кнопка включения/выключения ручки:** (2) При нажатии кнопки включения/выключения на ручке изделие начинает работать на минимальных оборотах двигателя и распылении воды.
- Если во время работы изделия (2) снова нажать кнопку включения-выключения на ручке, изделие выключится, работая на высокой скорости в течение примерно 3 секунд.
- **“” Кнопка очистки валика для чистки пола:** после завершения уборки поместите пылесос на подставку и поставьте его на зарядку, иконка с изображением валика начнет мигать на дисплее (3), опорожните резервуар для грязной воды и убедитесь, что резервуар для чистой воды полон.) Нажмите кнопку валика для чистки пола и запустите процесс очистки валика. После завершения очистки изделие автоматически остановится, на дисплее загорится красный индикатор и загорится значок, напоминающий о необходимости опорожнить резервуар для грязной воды и заполнить его. Этот красный значок погаснет, когда вы опорожните резервуар для грязной воды и наполните резервуар для чистой воды.

3 Установка

3.1 Крепление ручки

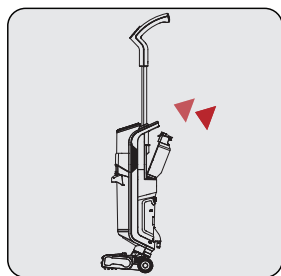


Поместите ручку вертикально на корпус.

Сборка завершится после щелчка.

		<p>Нажмите на выступ под ручкой, чтобы снять ручку, и потяните ее вверх.</p>
--	--	--

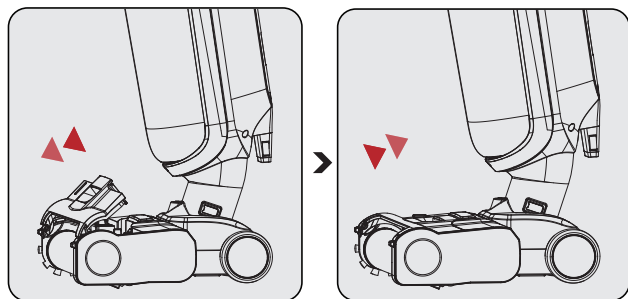
3.2 Крепление бака для чистой воды



Поместите резервуар для чистой воды на заднюю часть корпуса. Сборка будет завершена после щелчка.

3 Установка

3.3 Крепление крышки роликовой щетки



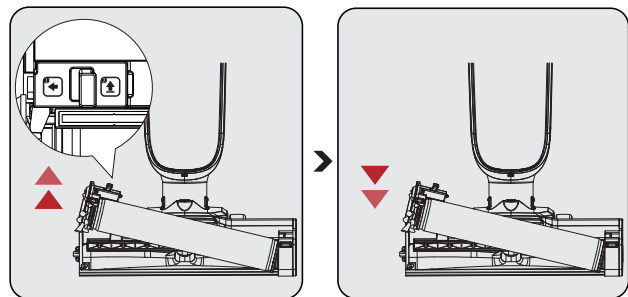
Удаление:

Нажмите кнопку разблокировки на верхней крышке щетки для пола пальцем и потяните вверх, чтобы снять верхнюю крышку щетки для пола.

Монтаж:

Вставьте выступы верхней крышки в пазы перед роликовой щеткой и плотно прижмите крышку. Установка будет завершена, когда будет слышен «щелчок».

3.4 Снятие и установка крышки роликовой щетки



Удаление:

Разблокируйте роликовую щетку, нажав левую кнопку и потянув роликовую щетку вверх.

Монтаж:

Поместите роликовую щетку на ось правого колеса и прижмите роликовую щетку вниз. Кнопка разблокировки роликовой щетки оснащена кнопкой для позиционирования. Сборка завершается, когда раздается щелчок.



При использовании щетки на ковре рекомендуется отключить функцию распыления воды.

4 Операция

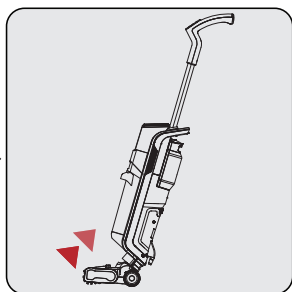
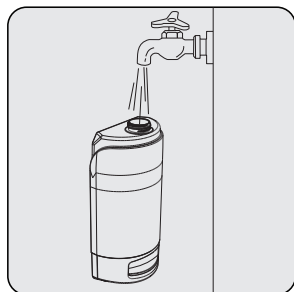
4.1 Как работать



Если после уборки на полу осталась вода, рекомендуется использовать сухой режим для очистки воды.



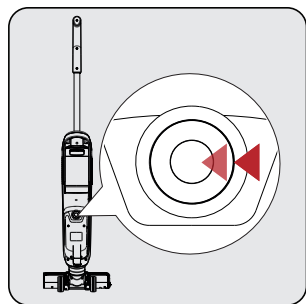
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Используйте только рекомендованное моющее средство с низким пенообразованием. Просто добавьте несколько капель (10 мл) рекомендованного средства для мытья полов в резервуар для чистой воды. При возникновении неожиданного пенообразования следует уменьшить количество моющего средства. Образовавшаяся пена может снизить производительность вашего устройства.



Наполнение бака чистой водой;
Откройте резервуар для чистой воды, чтобы добавить воду.

Включить:
Наклоните корпус устройства к себе. Нажмите кнопку включения/выключения для работы. Изделие начнет работать при двигателе и распылении воды в минимальном режиме.

Переключатель режима:
Отрегулируйте уровень распыления воды в соответствии с фактическими потребностями в очистке.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Нажмите эту кнопку, чтобы выключить устройство в непредвиденных ситуациях, например при автоматическом включении.

4 Операция



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Продукт не будет работать, если переключатель включения/выключения на задней панели не включен. Убедитесь, что этот переключатель включен, когда вашим продуктом не управляют с помощью ручки.

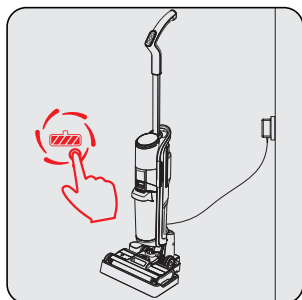


ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Не наклоняйте устройство полностью, пока в грязном резервуаре находится вода во время использования. В противном случае вода может вытечь через щетку.



Убедитесь, что резервуар для чистой воды полон, а контейнер для грязной воды пуст, чтобы роликовая щетка могла очиститься сама.

4.2 Очистка роликовой щетки



После завершения уборки поместите пылесос на подставку и поставьте его на зарядку, иконка с изображением валика начнет мигать на дисплее.

(Прежде чем нажать кнопку очистки (3), убедитесь, что резервуар для грязной воды пуст, а резервуар для чистой воды полон.)

Нажмите кнопку роликовой щетки для чистки пола на ручке и запустите процесс очистки валика. После очистки изделие автоматически остановится, на экране замигает красный индикатор и активируется значок, напоминающий о необходимости опорожнить резервуар для грязной воды и заполнить резервуар для чистой воды.

Этот красный значок погаснет, когда вы опорожните резервуар для грязной воды и наполните резервуар для чистой воды.



После завершения процесса очистки роликовой щеткой рекомендуется снять ролик для чистки пола и высушить его в проветриваемом месте. Сушка роликовой щетки предотвращает образование запаха на ней.

4 Операция

4.3 Метод работы режима очистки валика:

1. После мытья пола выключите устройство и поставьте его на подставку для зарядки.
2. На дисплее информации о продукте начнет мигать значок очистки роликовой щетки.
3. Нажмите кнопку очистки роликовой щетки на ручке (3) и удерживайте ее в течение секунды или двух, чтобы запустить программу очистки валика.
4. Когда процесс очистки роликовой щетки завершится, на информационном дисплее появится красный значок слива воды.
5. Опорожните резервуар для грязной воды и очистите фильтр, выходящий из резервуара.
6. После опорожнения резервуара для грязной воды и заполнения резервуара для чистой воды красный значок на экране погаснет.
7. Синий значок информации о зарядке на информационном экране будет продолжать светиться.



Если вы хотите повторить процесс очистки валика, повторите шаги 4.3 в руководстве. Прежде чем повторять эти действия, убедитесь, что резервуар для грязной воды пуст, а резервуар для чистой воды полон.



Если во время очистки роликовой щетки устройство будет снято с подставки для зарядки, или если адаптер подставки для зарядки отсоединен или отключится питание, этап очистки ролика завершится через 15–20 секунд.



При повторном подключении в следующие дни, если продукт находится на станции зарядки, индикатор самоочистки будет мигать, и процесс можно будет начать с описанных выше шагов.

4 Операция

4.4 Очистка резервуара для грязной воды



Шаг 1: Нажмите на защелку резервуара для грязной воды, чтобы снять резервуар для грязной воды.

Шаг 2:

Снимите резервуар для грязной воды, потянув вверх кассету фильтра HEPA и поплавков резервуара для грязной воды.

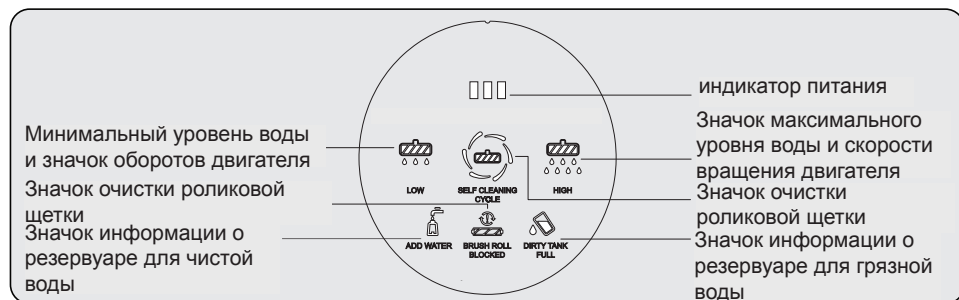
Опорожняйте и очищайте резервуар для грязной воды после каждого использования. Если вы не используете его в течение длительного времени, высушите резервуар для грязной воды, чтобы предотвратить неприятный запах.

Шаг 3:

Откройте крышку поплавка бака для грязной воды. Здесь скапливаются крупные частицы пыли и грязи в баке для грязной воды. Очистите его и поместите в резервуар для грязной воды.

4 Операция

4.5 Информационный дисплей



Индикатор уровня воды и оборотов двигателя:

Индикатор уровня воды в ролике и значок индикатора частоты вращения двигателя загораются белым цветом.

Индикатор уведомления об ошибке роликовой щетки:

Он мигает три раза и постоянно горит красным, если волосы, веревка или какой-либо предмет не позволяют ему вращаться вокруг роликовой щетки. Он выключается, когда устранена причина, препятствующая вращению роликовой щетки.

Значок информации об уровне заряда:

Горит синим, когда адаптер зарядки подключен.

Лампа для чистки роликовых щеток:

После завершения процесса очистки пола он загорается белым, когда изделие припарковано на подставке для зарядки.

Индикатор бака для грязной воды:

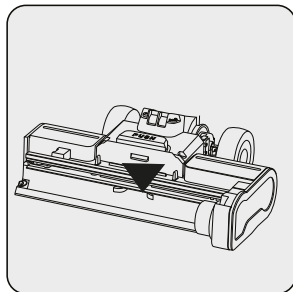
Когда резервуар для мусора заполнен, красный сигнальный индикатор мигнет три раза, а затем загорится постоянно.

Световой индикатор резервуара для грязной воды:

Когда заполнение резервуара для грязной воды достигает максимального уровня, он мигает 3 раза, а затем постоянно загорается красным. Индикатор гаснет, когда резервуар для грязной воды очищен.

5 Очистка и обслуживание

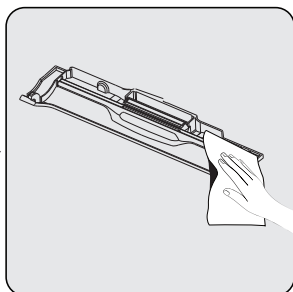
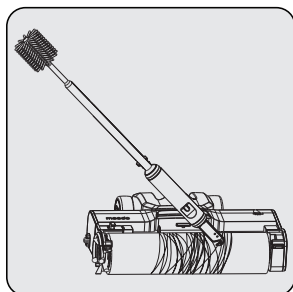
5.1 Очистка щетки



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! При очистке указанной области щетки используйте чистящую щетку и не чистите ее руками. Это может повредить пальцы.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! После снятия роликовой щетки очистите отверстие всасывающего тракта с помощью универсальной чистящей щетки. Избегайте чистки голыми руками; вы можете повредить руку и пальцы.

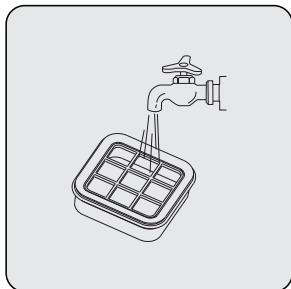


Глубокую очистку цилиндра роликовой щетки рекомендуется проводить каждые четыре или пять использований. Используйте универсальную чистящую щетку, чтобы удалить волосы и другие предметы, запутавшиеся в валике щетки. После очистки и мытья роликовой щетки дайте ей высохнуть в хорошо проветриваемом помещении в течение 24-48 часов. Невысушенные роликовые щетки могут иметь неприятный запах.

При необходимости промойте крышку роликовой щетки.

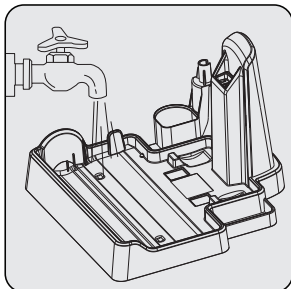
5 Очистка и обслуживание

5.2 Очистка фильтра



Промойте и высушите HEPA-фильтр, чтобы предотвратить проникновение воздуха.

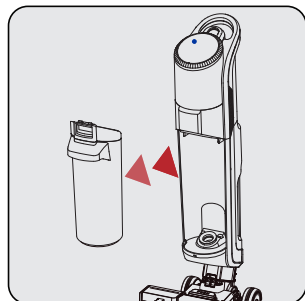
5.3 Очистка подставки для зарядки



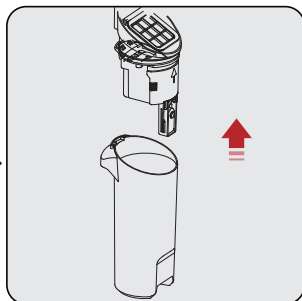
Пожалуйста, очистите нижнюю поверхность подставки для зарядки чистой водой и высушите ее, если она не будет использоваться в течение длительного времени после очистки роликовой щеткой. Если влажная нижняя поверхность и роликовая щетка не высушены, это может привести к образованию неприятного запаха.

5 Очистка и обслуживание

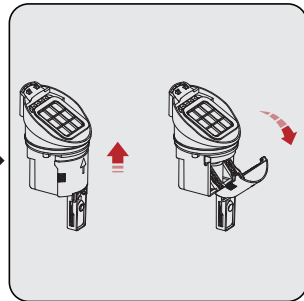
5.4 Руководство по замене фильтра



Нажмите на защелку резервуара для грязной воды, чтобы снять резервуар для грязной воды. Снимите резервуар для грязной воды, потянув его на себя.



Снимите кассету HEPA-фильтра резервуара для грязной воды и поплавков контейнера для грязной воды, потянув вверх. Опорожните и очистите резервуар для грязной воды. Если вы не используете его в течение длительного времени, высушите резервуар для грязной воды, чтобы предотвратить неприятный запах.



Вытащите HEPA-фильтр. Вымойте и высушите. Откройте крышку поплавка резервуара для грязной воды. Здесь скапливаются крупные частицы пыли и грязи в резервуаре для грязной воды. Очистите его и поместите в резервуар для грязной воды.



Для удобства использования рекомендуется заменять фильтр каждые 2–3 месяца (в зависимости от частоты ежедневного использования).



Тщательно очищайте и сушите фильтры, промывайте головку и крышку после каждого использования. Убедитесь, что детали установлены правильно. В комплект поставки устройства входит запасной сухой фильтр, который можно легко заменить.

6 Проблемы и пути решения

ПРОБЛЕМА	ВОЗМОЖНАЯ ПРИЧИНА	РЕШЕНИЕ
Устройство не работает	Кабель питания не до конца подключен.	Плотно подключите кабель
	Цилиндр роликовой щетки не вращается.	Перезапуск после очистки щеточного валика.
	Полный резервуар для грязной воды	Очистите роликовую щетку. Перезапустите.
Ослабленное всасывание	Валик щетки запутался в волосах и других предметах.	Опорожните и очистите резервуар для грязной воды и перезапустите машину.
Необычный шум во время работы	Предметы, запутавшиеся в роликовой щетке, вызывали шум и блокировали щетку.	Очистите роликовую щетку универсальной щеткой и перезапустите.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Если продукт не может работать нормально, как описано выше, обратитесь за помощью в наш отдел послепродажного обслуживания.



Держите аккумулятор изделия полностью заряженным, если он не используется в течение длительного времени.

Хранение

- Если вы не собираетесь использовать прибор в течение длительного времени, храните его осторожно.
- Убедитесь, что прибор отключен от сети, остыл и полностью высох
- Хранить устройство в сухом и прохладном месте.
- Храните устройство в недоступном для детей месте.

Транспортировка

- При транспортировки и во время обращения с устройством храните его в упаковке. Упаковка устройства защитит его от физических повреждений.
- Не кладите тяжелые грузы на устройство или упаковку. Возможно повреждение прибора.
- Если устройство уронить, оно может выйти из строя или ему будет нанесен непоправимый ущерб.

Производитель: "Arçelik A.S."

Karaağaç Caddesi No: 2-6 Sütlüce, 34445, Турция

Сделано в Китае

Импортёр на территории РФ/ Уполномоченное изготовителем лицо: ООО «БЕКО»

Юридический адрес: 601021 Россия, Владимирская обл., Киржачский р-н, дер. Федоровское, ул. Сельская, д. 49

Дата изготовления включена в серийный номер, указанный на этикетке, расположенной на продукте, следующим образом:

Первые две цифры серийного номера обозначают год выпуска, а вторые две – месяц.

Например, «10-05-100001» означает, что продукт был произведен в мае 2010 года.

Действует только на территории РФ / Valid for Russian Federation only

GRUNDIG

ГАРАНТИЯ 2 ГОДА

Адрес: Россия, 125040, г. Москва, вн.тер.г.муниципальный округ Беговой,
Ленинградский пр-кт, д. 15, стр. 10, этаж 4.

Телефон горячей линии 8-800-200-23-56 (Звонок бесплатный на всей территории России)

Режим работы: пн-пт с 07-00 до 21-00, сб-вс с 08-00 до 21-00 (Московское время)



Гарантийный талон серия RUS №

Модель

Серийный номер

Дата продажи

Компания

Подпись продавца

ПЕЧАТЬ

Дата установки

Компания

Подпись мастера

ПЕЧАТЬ

Покупатель Телефон
Фамилия, Имя, Отчество

Изделие проверялось в присутствии покупателя;

Покупатель с условиями гарантии ознакомлен
Подпись Покупателя



Отрывные купоны гарантийного талона являются средством отчетности о выполнении сервисным центром гарантийных работ. Купон изымается из гарантийного талона после удовлетворения Ваших претензий.

GRUNDIG

серия RUS № 

Дата продажи

ПЕЧАТЬ
МАГАЗИНА

3

ГАРАНТИЯ 2 ГОДА

GRUNDIG

серия RUS № 

Дата продажи

ПЕЧАТЬ
МАГАЗИНА

2

ГАРАНТИЯ 2 ГОДА

GRUNDIG

серия RUS № 

Дата продажи

ПЕЧАТЬ
МАГАЗИНА

1

ГАРАНТИЯ 2 ГОДА

УСЛОВИЯ ГАРАНТИЙНОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ

Уважаемый Покупатель!

Вы приобрели изделие производства компании, входящей в группу компании Arcelik. Изделие сертифицировано на соответствие международным стандартам, техническим регламентам и иным нормам, установленным действующим законодательством Российской Федерации и Евразийского экономического союза.

1. На территории РФ изготовитель устанавливает на изделия следующие гарантийные сроки:

На крупногабаритную и малогабаритную бытовую технику 2 года, на телевизоры и кондиционеры 1 год и срок службы 10 лет со дня передачи изделия (товара) потребителю (первому покупателю).

В случае отсутствия документа, подтверждающего факт продажи, эти сроки начинают исчисляться от даты производства изделия, которая может быть вычислена из серийного номера. Информация о том, как прочитать серийный номер содержится в Инструкции по эксплуатации.

2. Условия гарантии распространяются на изделия, использующиеся только для личных, семейных, домашних нужд, не связанных с осуществлением предпринимательской деятельности.

3. При покупке и установке изделия проследите, чтобы гарантийный документ был правильно заполнен, не имел исправлений и в нем были указаны: дата продажи, печать и подпись продавца, модель и серийный номер изделия, дата установки, название и печать фирмы-установщика.

4. Сохраняйте гарантийный документ, чек на проданное изделие и квитанцию на услуги по его установке (доставке), доработке водяных и электрических внутриквартирных коммуникаций, а также любые другие документы, относящиеся к гарантийному или иному техническому обслуживанию изделия.

5. При обнаружении недостатков в изделии в период гарантийного срока организация, осуществляющая ремонт (авторизованный сервисный центр), приступает к их устранению в кратчайшие сроки без необоснованных задержек. Гарантийный срок на замененные в гарантийный период комплектующие изделия и составные части истекает при окончании гарантийного срока на изделие в целом.

6. В отношении кондиционеров и сплит-систем, варочных поверхностей и иной встраиваемой техники выполнение гарантийных обязательств осуществляется после демонтажа изделий силами потребителя или специализированной организации.

7. В случае необходимости диагностики и ремонта изделия в помещении организации, осуществляющей ремонт (авторизованный сервисный центр), транспортировка изделия

осуществляется в соответствии с Законом РФ «О защите прав потребителей». В случае вызова специалиста для проверки качества изделия, в результате которой выявилось отсутствие недостатка или было выявлено, что недостатки возникли вследствие нарушения правил транспортировки, установки, эксплуатации изделия, действий третьих лиц или обстоятельств непреодолимой силы, диагностика изделия проводится бесплатно, а транспортные расходы оплачиваются потребителем по прейскуранту авторизованного сервисного центра. В случае отсутствия потребителя дома в момент прихода специалиста авторизованного сервисного центра к назначенному времени, при повторном вызове взимается плата за выезд специалиста по прейскуранту авторизованного сервисного центра.

Прежде чем вызвать специалиста авторизованного сервисного центра, внимательно прочитайте инструкцию по эксплуатации изделия.

8. Любые претензии по качеству изделия рассматриваются после предварительной проверки качества изделия представителем авторизованного сервисного центра.

9. Изготовитель не несет какой-либо ответственности за любой возможный ущерб, нанесенный потребителю, иным физическим, юридическим лицам в случае несоблюдения потребителем требований изготовителя, указанных в данных Условиях гарантийного обслуживания и Инструкции по эксплуатации.

Установка и подключение:

1. Изготовитель настоятельно рекомендует Вам доверить установку и подключение изделия специалистам авторизованных сервисных центров.

Для уточнения адреса и телефона актуального авторизованного сервисного центра Вам необходимо обратиться по номеру телефона горячей линии 8-800-200-23-56

Вы можете также обращаться в любую другую специализированную организацию, имеющую соответствующий сертификат на оказание подобных услуг.

2. Оплата работ по установке и подключению изделия происходит по прейскуранту авторизованного сервисного центра/ специализированной организации. Условия оплаты работ по установке и подключению регулируются действующим законодательством. Изготовитель не несет какой-либо ответственности за любой ущерб, нанесенный имуществу граждан вследствие установки и подключения, не соответствующих требованиям, указанным в инструкции по эксплуатации, и/или произведенных не уполномоченными на это лицами.

3. В случае нарушения требований изготовителя по установке и подключению, ответственность за причиненный ущерб несет лицо, проводившее эту работу.

Гарантийными не признаются случаи, в которых недостатки в изделии возникли вследствие:

1. Не соблюдения требований изготовителя, указанных в настоящих Условиях гарантийного обслуживания;

2. Не соблюдения потребителем правил установки, подключения, эксплуатации, хранения или транспортировки изделия, указанных в Инструкции по эксплуатации;
3. Ремонта не уполномоченными на то лицами, если такой ремонт повлек за собой нарушение в работе изделия;
4. Разборки изделия, изменения конструкции и других вмешательств, не предусмотренных инструкцией по эксплуатации;
5. Неисправностей и повреждений, вызванных экстремальными условиями и/или действием непреодолимой силы (пожар, стихийные бедствия, и т. д.), а также эксплуатацией изделия в помещении с повышенной влажностью, температурой и т. д.;
6. Повреждений техники или нарушений ее нормальной работы, вызванных животными или насекомыми, а также следами их жизнедеятельности;
7. Повреждений изделия или нарушений ее нормальной работы, вызванных сверхнормативными отклонениями параметров сети электро-, газо-, или водоснабжения от номинальных значений, а также нестабильной работой параметров вышеуказанных коммуникаций;
8. Использования изделия для предпринимательской деятельности и/или в непредусмотренных целях;
9. Повреждения или ухудшения функциональных характеристик изделия, вызванных использованием нестандартных и (или) некачественных расходных материалов, принадлежностей, средств бытовой химии, включая кислотосодержащие и абразивные чистящие или моющие средства, образованием на нагревательных элементах избыточного слоя накипи (при повышенной жесткости воды необходима обработка соответствующими составами), а также попаданием внутрь инородных предметов, остатков пищи, и механических примесей.
10. Внешних и внутренних механических повреждений изделия (царапины, трещины, сколы, потертости и прочие механические повреждения), возникших в процессе установки, эксплуатации или транспортировки изделия.
11. Термических и других подобных повреждений, которые возникли в процессе эксплуатации.
12. Гарантия изготовителя не распространяется на изделия с удаленными или испорченными табличками, содержащими идентификационный и серийный номер изделия.
13. Гарантия изготовителя не распространяется на косметические дефекты, не влияющие на потребительские свойства изделия, а также на расходные материалы, подверженные естественному износу (фильтры, прокладки, уплотнения, сальники, резиновые шланги, декоративные накладки, электрические лампы, аэраторы, элементы питания и др. в том числе

на перемещаемые вручную пластиковые, стеклянные и металлические детали).

14. Изготовитель не несет какой-либо ответственности за любой возможный ущерб, нанесенный потребителю, физическим, юридическим лицам, в случае касания задней стенки прибора стояков отопления, газовых труб, металлических элементов и т. п., несоблюдения потребителем требований изготовителя, указанных в настоящих Условиях гарантийного обслуживания, и в Инструкции по эксплуатации.

15. По истечении гарантийного срока рекомендуется не реже одного раза в 1 год обращаться в авторизованный сервисный центр для проверки качества вашего изделия. Диагностика оплачивается владельцем по прейскуранту авторизованного сервисного центра.

16. Изготовитель не рекомендует использовать изделие за пределами установленного срока службы. Обеспечив правильную утилизацию данного изделия, Вы поможете предотвратить потенциальные негативные последствия для окружающей среды и здоровья человека, которые могли бы иметь место в противном случае.

Beko Grundig Deutschland GmbH
Rahmannstraße 3
65760 Eschborn

www.grundig.com *

* для потребителей на территории Евросоюза